

# အခြေချနေထိုင်မှုအထောက်အကူပြုအစီအစဉ် ၂၀၁၈ ခုနှစ် (ဟေးဆေး ၃၀ နှစ် ) သင်တန်းသားခေါ်ယူခြင်း

ဒုက္ခသည်ကူညီရေးဌာနချုပ် ( RHQ ) သည် ၂၀၁၈ ခုနှစ် ဧပြီလ မှ ဂျပန်စာသင်ယူလိုသည့်ဒုက္ခသည်များမှ လျှောက်လွှာကိုလက်ခံနေပါသည်။

## အခြေချနေထိုင်မှုအထောက်အကူပြုအစီအစဉ်နှင့်ပတ်သက်၍

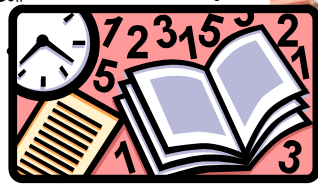
- လျှောက်ထားနိုင်သူ : ကွန်ဗင်ရှင်းဒုက္ခသည်အဖြစ်အသိအမှတ်ခံရသူနှင့် ၎င်းတို့ မိသားစု ( မိသားစု နေထိုင်ခွင့်ဗီဇာရှိသောဇနီးခင်ပွန်းမိဘအိမ်ထောင်မကျသေးသောကလေး)
- နေရာ : အခြေချနေထိုင်မှုအထောက်အကူပြုစင်တာ ( တိုကျို၊ မြို့၊ တွင်း )
- အစီအစဉ် : ဂျပန်စာသင်ခြင်း ( ၅၇၂ ယူနစ် )၊ လူနေမှုလမ်းညွှန်သင်ခြင်း ( ၁၂၀ ယူနစ် ) အလုပ်အကိုင်မိတ်ဆက်ခြင်း  
နေ့ လည်သင်တန်း ( ၆ လ ) ၂၀၁၈ ခုနှစ် ဧပြီ လ မှ ၂၀၁၈ ခုနှစ် စက်တင်ဘာ လ  
ည သင်တန်း ( ၁ နှစ် ) ၂၀၁၈ ခုနှစ် ဧပြီ လ မှ ၂၀၁၉ ခုနှစ် မတ် လ
- သင်တန်းချိန် : နေ့ လည်သင်တန်း ( တနင်္လာနေ့ မှ သောကြာနေ့ ၊ ၉ : ၃၀ မှ ၁၅ : ၅၀ )  
ညသင်တန်း ( တနင်္လာနေ့ မှ သောကြာနေ့ ၁၈ : ၃၀ မှ ၂၁ : ၅၅ )  
( တဦးလျှင် ၁ ကြိမ်သာတက်ရောက်နိုင်ပါသည်။ )
- အခြားသော ။ ။ စင်တာသို့ အဝေးမှလာရောက်သင်ကြားရန်အခက်အခဲရှိသူများအတွက်တည်းခိုမည့်အခန်းကို ငှားပေးနိုင်ပါသည်။ ( နေ့ လည်သင်တန်းတက်ရောက်သူများအတွက်သာ )

※ သတိ

ဤအစီအစဉ်သည် ဂျပန်အစိုးရက လုပ်ဆောင်သည့်အစီအစဉ်ဖြစ်သည်။ အစီအစဉ်၏ အချက်အလက်၊ အချိန်ကာလ စသည်များမှာပြောင်လဲမှုများရှိနိုင်ပါသည်။ သင်တန်းတက်ရောက်ရန်အတွက်စစ်ဆေးမှုများရှိပါသည်။ လျှောက်ထားသော်လည်းဝင်ခွင့်မရသည့်အခါလည်းရှိပါသည်။



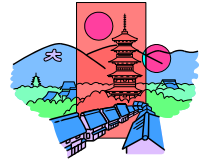
- <လျှောက်ထားရန်
- ၁) ဖြစ်နိုင်ရင်အမြန်ဆုံး RHQ သို့ လျှောက်လွှာပေးပို့ ရန်။
- ၂) ၂၀၁၇ ခုနှစ် ၁၂ လ မှ ၂၀၁၈ ခုနှစ် ၁ လ အင်တာဗျူးကျန်းမာရေးစစ်ဆေးခြင်း
- ၃) ၂၀၁၈ ခုနှစ် ၃ လ သင်တန်းတက်ရောက်ခွင့်ရှိ/ မရှိအကြောင်းကြားခြင်း
- ၄) ၂၀၁၈ ခုနှစ် ၄ လ သင်တန်းဖွင့်လှစ်ခြင်း။



လျှောက်လွှာတင်သွင်းရန်၊ စုံစမ်းမေးမြန်းရန် ဒုက္ခသည်ကူညီရေးဌာနချုပ် ( RHQ ) စီမံခန့်ခွဲရေးဌာန

5-1-17 Minami Azabu Minato Ku Tokyo ,106-0047  
Tel :03-3449-7013 Email [gyomuka@rhq.gr.jp](mailto:gyomuka@rhq.gr.jp) Web <http://www.rhq.gr.jp>

~ ဂျပန်ဘာသာ လေ့လာသင်ယူလိုသည့်ကွန်ပင်းရှင်းဒုက္ခသည်များ ~  
 ၂၀၁၈ ခုနှစ် အခြေချနေထိုင်မှုအထောက်အကူပြုအစီအစဉ်ရှင်းလင်းပွဲ



ဒုက္ခသည်ကူညီရေးဌာနချုပ် သည် ၂၀၁၈ ခုနှစ် ဧပြီလ မှစ၍ ဂျပန်ဘာသာ သင်ယူလိုသည့်ကွန်ပင်းရှင်းဒုက္ခသည် အဖြစ်အသိအမှတ်ပြုခံရသူများနှင့်၎င်း၏မိသားစုများအတွက်၊ဂျပန်အစိုးရကလုပ်ဆောင်သည့် အခြေချနေထိုင်မှု အထောက်အကူပြုအစီအစဉ် ( ဂျပန်ဘာသာသင်ကြားမှု ၊ လူနေမှုလမ်းညွှန်သင်တန်း၊အလုပ်အကိုင်ရှာဖွေခြင်း ) ၏ရှင်းလင်းပွဲကိုကျင်းပမည်ဖြစ်သောကြောင့်လာရောက်ကြပါရန်ဖိတ်ခေါ်အပ်ပါသည်။  
 ( အင်္ဂလိပ်၊မြန်မာ၊ပြင်သစ် စကားပြန်ရှိပါသည်။ )



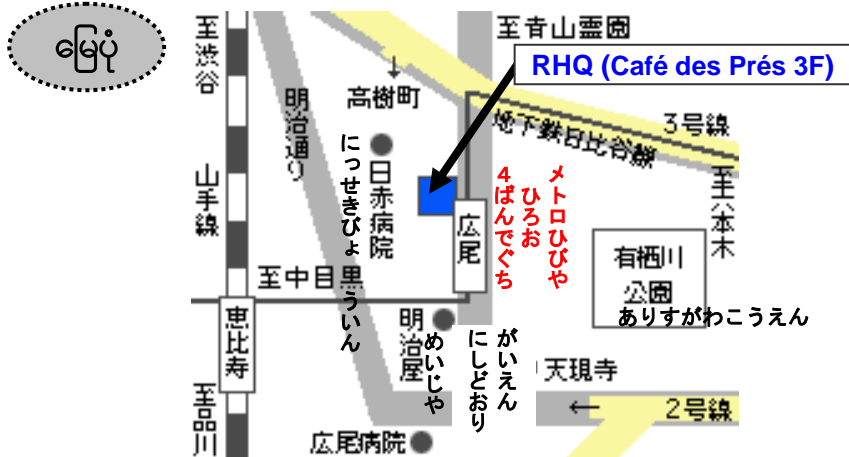
အချိန် ၂၀၁၉ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ၁၅ ရက် ( တနင်္ဂနွေနေ့ ) ၁၄ : ၀၀ မှ ၁၆ :၀၀ နာရီ  
 နေရာ ဒုက္ခသည်ကူညီရေးဌာနချုပ် (RHQ) ၃ ထပ် အစည်းအဝေးခန်း  
 ( 5-1-27 Minami-Azabu Minato-Ku TOKYO )  
 လမ်းပန်းဆက်သွယ်ရေး Tokyo Metro Hibiya Line "HIROO" ဘူတာထွက်ပေါက် ၄  
 (မြေညီထပ်တွင် Café des Prés ကော်ဖီဆိုင်ရှိပါသည်။)  
 အကြောင်းအရာ ၁) အခြေချနေထိုင်မှုအထောက်အကူပြုအစီအစဉ်  
 ၂) ဂျပန်ဘာသာသင်တန်းစမ်းသပ်ပို့ချခြင်း  
 ၃) သင်တန်းသားဟောင်းမှသင်တန်းအတွေ့အကြုံပြောကြားခြင်း  
 ၄) လျှောက်လွှာလက်ခံခြင်း၊ တိုင်ပင်ဆွေးနွေးခြင်း

သတိ

အခြေချနေထိုင်မှုအထောက်အကူပြုအစီအစဉ်သည် ဂျပန်အစိုးရမှလုပ်ဆောင်သည့်လုပ်ငန်းဖြစ်ပါသည် အစီအစဉ်၏အကြောင်းအရာ၊ကာလစသည်များပြောင်းလဲမှုရှိနိုင်ပါသည်။သင်တန်းတက်ရောက်မည့်သူများ အားစစ်ဆေးမှုများရှိသောကြောင့်လျှောက်လွှာတင်သွင်းသော်လည်းမတက်ရောက်နိုင်သူလည်းရှိပါသည်။

ရှင်းလင်းပွဲသို့ တက်ရောက်မည့်သူများသည် (၁) မှ (၃)ကိုအကြောင်းကြားပေးရန်။  
 (၁) နာမည် (၂) နားလည်သောဘာသာစကား (၃) ဖုန်းနံပါတ်  
 စီစဉ်သူဆက်သွယ်ရန် ဒုက္ခသည်ကူညီရေးဌာနချုပ် ( RHQ ) စီမံခန့်ခွဲရေးဌာန

2nd Floor, 5-1-27 Minami-Azabu, Minato-ku, Tokyo [TEL] 03-3449-7013 / 0120-090-091  
 [E-mail] gyomuka@rhq.gr.jp [Website] http://www.rhq.gr.jp



# ကွန်ပင်ရှင်းဒုက္ခသည်နှင့်မိသားစုအတွက် ဂျပန်တွင်အခြေချနေထိုင်ရေးအထောက်အပံ့အစီအစဉ်

~ ဂျပန်ဘာသာလေ့လာသင်ကြားလိုသူ ၊ ဂျပန် ဓလေ့ထုံးစံများကိုသိလိုသူ ၊  
အလုပ်အကိုင်ရှာဖွေလိုသူ ဒုက္ခသည်နှင့်မိသားစုအတွက် ~

အာရှလူမှုဖူလုံရေးနှင့်ပညာရေးဖေါင်ဒေးရှင်း  
ဒုက္ခသည်ကူညီရေးဌာနချုပ် ( RHQ )

# နိဒါန်း

ဂျပန်အစိုးရသည် တရားရေးဝန်ကြီး မှ ကွန်ဗင်ရှင်းဒုက္ခသည်အဖြစ် အသိအမှတ်ပြုခံရသူ နှင့် မိသားစုအတွက် အခြေချနေထိုင်ရေးအထောက်အကူပြုစင်တာတွင် ဂျပန်ဘာသာ၊ လူမှုရေးလမ်းညွှန်၊ အလုပ်အကိုင်မိတ်ဆက် ပေးခြင်းစသည့် အခြေချနေထိုင်ရေးအထောက်အပံ့အစီအစဉ်ကိုအခမဲ့ဆောင်ရွက်ပေးနေပါသည်။

- အခြေခံဂျပန်ဘာသာ ၊ ဂျပန်တွင်နေထိုင်အသက်မွေးရန်အတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေမည့်စနစ် ၊ ဓလေ့ထုံးစံများကို ဂျပန်ဘာသာစကားဖြင့်လေ့လာနိုင်ပါသည်။
- အလုပ်လုပ်ကိုင်သူများအတွက် အလုပ်အကိုင်မိတ်ဆက်ပေးပါမည်။
- နေအိမ်မှ စင်တာသို့ တက်ရောက်နိုင်ပါသည်။ အဝေးတွင်နေထိုင်သူများ အတွက် စင်တာအနီးတွင်အခမဲ့ တည်းခိုနိုင်သည့်အခန်းကိုစီစဉ်ပေးနိုင်ပါသည်။
- စင်တာအထိအသွားအပြန်လမ်းစရိတ်ကိုထုတ်ပေးပါမည်။ ( နေအိမ်မှစင်တာ ၊ စင်တာမှနေအိမ်အသွားအပြန် ထိခိုက်မှုအတွက်အာမခံထားရှိပေးပါမည်။)
- သင်တန်းတက်ရောက်စဉ်အတွင်း နေထိုင်မှုစရိတ်ရရှိမည့်အပြင် ၊ သင်တန်းဆင်းလျှင်အခြေချနေထိုင်ရေးထောက်ပံ့ငွေ ( အခြေချရန်ပြင်ဆင်ခြင်းအတွက်ငွေ ) ကိုလက်ခံရရှိနိုင်ပါမည်။ ( စာမျက်နှာ ၃ တွင်ကြည့်ပါ )

## အစီအစဉ်အသေးစိတ်

### ဂျပန်ဘာသာသင်တန်း ၊ လူနေမှုလမ်းညွှန် ၊ အလုပ်အကိုင်မိတ်ဆက်

- ၁။ ဂျပန်ဘာသာသင်ကြားမှု ( ပို့ချချိန် ၅၇၂ နာရီ ၊ ၁ ချိန် = ၄၅ မိနစ် )
- အခြေခံဂျပန်ဘာသာ ( ဖတ် ၊ ရေး ၊ နားထောင် ၊ စကားပြော ) စသည်တို့ ကိုသေချာစွာတက်မြောက်နိုင်ပါသည်။
  - စားဝတ်နေထိုင်ရန်လိုအပ်သည့် ဂျပန်ဘာသာကိုလေ့လာသင်ယူနိုင်ပါသည်။



ဂျပန်ဘာသာသင်တန်း

- ၂။ လူနေမှုလမ်းညွှန် ( ပို့ချချိန် ၁၂၀ နာရီ ၊ ၁ ချိန် = ၄၅ မိနစ် )
- ဂျပန်တွင်နေထိုင်အသက်မွေးရန်အတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေမည့်စနစ်( ဆေးကုသမှု ၊ အာမခံ ၊ ပင်စင် ၊ အခွန် အစရှိသော ) ဓလေ့ထုံးတမ်းများကိုလေ့လာသင်ယူနိုင်ပါသည်။
- \* သင်တန်းတွင် ဂျပန်ဘာသာ နှင့် လူနေမှုလမ်းညွှန်ကိုတွဲဖက်သင်ကြားပါသည်။

- ၃။ အလုပ်အကိုင်မိတ်ဆက်ပေးခြင်း
- အလုပ်အကိုင်လိုသူများအတွက် အလုပ်ရှာဖွေရန်ကူညီနိုင်ပါသည်။ ( မိမိလုပ်လိုသည့်အလုပ်ကို မတွေ့ နိုင်သည့်အခါလည်းရှိပါသည်။)
  - အလုပ်အကိုင်ရှာဖွေရန်လိုအပ်သောလမ်းစရိတ်ကိုပေးပါမည်။
  - အလုပ်ဝင်ရန်ရွေးချယ်လိုက်သောကုမ္ပဏီတွင်အလုပ်သင်စနစ်ကိုအသုံးပြုနိုင်ပါသည်။အလုပ်သင်ကာလမှာ ၁ လ မှ ၆ လ ဖြစ်ပါသည်။အလုပ်သင်ကာလအတွင်းနေထိုင်စရိတ်ကိုတချို့ကိုထောက်ပံ့ပေးပါမည်။



အလုပ်မိတ်ဆက်ပေးခြင်း

## သင်တန်းအမျိုးအစားနှင့်တက်မည့်အချိန်

- သင်တန်းချိန်စုစုပေါင်း ၆၉၂ နာရီ တွင် ဂျပန်ဘာသာ သင်တန်းချိန် ၅၇၂ နာရီ ( သင်တန်း ၁ ချိန် = ၄၅ မိနစ် ) နှင့် လူနေမှုလမ်းညွှန်သင်တန်းချိန် ၁၂၀ နာရီ ( သင်တန်း ၁ ချိန် = ၄၅ မိနစ် )
- ၆ လ သင်တန်း သို့ မဟုတ် ၁ နှစ် သင်တန်း ကိုရွေးနိုင်ပါသည်။  
 ၆ လ သင်တန်း တနင်္လာနေ့ မှ သောကြာနေ့ ၉ နာရီ ၃၀ မိနစ် မှ ၁၅ နာရီ ၅၀ မိနစ် အထိ ( သင်တန်းအစီအစဉ်အရ အချိန်အပြောင်းအလဲရှိနိုင်သည် )  
 ၁ နှစ် သင်တန်း တနင်္လာနေ့ မှ သောကြာနေ့ ၁၈ နာရီ ၃၀ မိနစ် မှ ၂၀ နာရီ ၅၅ မိနစ် အထိ
- သင်တန်းကာလ  
 ၆ လ သင်တန်း ဧပြီ လ မှ စက်တင်ဘာ လ သို့ မဟုတ် အောက်တိုဘာ လ မှ နောက်နှစ် မတ် လ အထိ  
 ၁ နှစ် သင်တန်း ဧပြီ လ မှ နောက်နှစ် မတ် လ အထိ

## သင်တန်းတက်ရောက်နိုင်သူ

တရားရေးဝန်ကြီး မှ ကွန်ပင်ရှင်းဒုက္ခသည်အဖြစ် အသိအမှတ်ပြုခံရသူ နှင့် မိသားစု ( ※၁ ) သို့ ရာတွင် ယခုချိန်အထိ နိုင်ငံတကာကူညီရေးစင်တာ ( ၂၀၀၆ ခုနှစ် မတ်လ တွင်ရပ်ဆိုင်း ) နှင့် RHQထောက်ပံ့ရေးစင်တာ တို့ တွင်ဂျပန်ဘာသာစသည့်အခြေချနေထိုင်ရေးအထောက်အပံ့ကို သင်ယူပြီးသူများမပါဝင်ပါ။( ※၂ )

( ※၁ ) မိသားစု ဆိုသည်မှာ ဂျပန်နိုင်ငံတွင်နေထိုင်သည့် နိုင်ငံခြားသားဖြစ်ပြီး ၊ ကွန်ပင်ရှင်းဒုက္ခသည်၏ မိသားစု အဖြစ် ဂျပန်တွင်နေထိုင်ခွင့်ရရှိထားသူကို ဆိုလိုပြီး ထိုသူများမှာ အိမ်ထောင်ဖက် ၊ မိဘ ၊ အိမ်ထောင်မကျသေးသည့် သား/သမီး များသာ။

( ※၂ ) ကျန်းမာရေးအခြေအနေ ၊ ဂျပန်ဘာသာအရည်အချင်း တို့ ကိုကြည့်ပြီး သင်တန်းတက်ရောက်မည့်အချိန် စောင့်ဆိုင်းခြင်း ၊ သင်တန်းတက်ရောက်ခွင့်မရသည့်အချိန်မျိုးလည်းရှိပါသည်။



ရုံးခန်း

ကလေးများအခန်း

နားနေခန်း

